



CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome e Cognome MONICA MARIJANIC

Telefono

E-mail monica.marijanic@comune.trieste.it

ESPERIENZE LAVORATIVE

- Date (da – a) 01/07/2022 - ad oggi
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Comune di Trieste
Servizio Gestione Strutture Sportive e Balneari
Ufficio Gestione Impianti Sportivi
Via Passo Costanzi n.1
Ente locale
Funzionario Specialista Amministrativo/Contabile - cat.D - tempo indeterminato
- Date (da – a) 01/03/2022 – 30/06/2022
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro ASUGI – Azienda Sanitaria Universitaria Giuliano Isontina
Struttura: Corso di Laurea in Infermieristica – sede coordinata Monfalcone
Ufficio Convenzioni Universitarie
Ospedale di Monfalcone, via L. Galvani 1
Azienda sanitaria
Collaboratore Amministrativo Professionale – cat. D – tempo determinato
Gestione segreteria, predisposizione preventivo, collaborazione preparazione concorso, emissione certificati e attestati di frequenza, ordini cancelleria, pagamenti, rimborsi spese, verbalizzazione riunione
- Date (da – a) 15/04/2019 – 28/02/2022
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro ASUGI – Azienda Sanitaria Universitaria Giuliano Isontina
Struttura: SC Gestione Gare e Contratti, Acquisizione Lavori, Beni e Servizi
Ospedale di Monfalcone, via L. Galvani 1
Azienda sanitaria
Assistente Amministrativo di ruolo – cat. C – tempo indeterminato
Acquisizione e gestione servizi, acquisizione beni, predisposizione documenti di gara (lettera invito, disciplinare, capitolato) e svolgimento gare (MePa, eAppaltiFVG), predisposizione provvedimenti (determinazioni e decreti su ADWEB), gestione contratti, attività di programmazione e rendicontazione, programmazione biennale acquisti beni e servizi, verifiche operatori economici sul sito ANAC, ordini e liquidazioni ASCOT, ordini MAGREP, predisposizione lettere, acquisizione CIG (SMART e SIMOG), fornitura fabbisogni dispositivi medici, utilizzo di ITERATTI per invio e ricezione PEC
- Date (da – a) 26/02/2018 – 14/04/2019
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro Azienda per l'Assistenza Sanitaria n.2 "Bassa Friulana-Isontina"
Struttura: Segreteria Direzione Generale – Sede di Gorizia, via Vittorio Veneto 174
Azienda sanitaria
Assistente Amministrativo di ruolo – cat. C – tempo indeterminato
Segretaria Direttore Generale, Direttore Amministrativo, Direttore Sanitario, Direttore Sociosanitario, gestione agende direttori, gestione contatti, organizzazione incontri ed eventi, predisposizione lettere, utilizzo ADWEB (decreti e determinazioni), utilizzo di ITERATTI per invio e ricezione PEC, ordini MAGREP per cancelleria
- Date (da – a) 07/09/2016 – 28/02/2017

• Nome e indirizzo del datore di lavoro	GiGroup – Agenzia interinale Sede di lavoro: Dipartimento di Oncologia, Ospedale Santa Maria della Misericordia – ASUIUD (Azienda Sanitaria Universitaria Integrata di Udine), P. le Santa Maria della Misericordia 15 Azienda sanitaria
• Tipo di azienda o settore	Assistente Amministrativo non di ruolo – cat. C
• Principali mansioni e responsabilità	Coordinatore di ricerca clinica (Data Manager) per studi clinici, segretaria
• Date (da – a)	01/05/2016 – 31/08/2016
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Praxis Dr. Med. Christian Hedde Ulm, Germania – Frauenstrasse 22
• Tipo di azienda o settore	Ambulatorio medico
• Tipo di impiego	Assistente studio medico
• Principali mansioni e responsabilità	Attività ambulatoriali, pratiche amministrative
• Date (da – a)	01/06/2015 – 30/04/2016
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	AR Translations Ulm, Germania – Neue Str. 26
• Tipo di azienda o settore	Agenzia di traduzione
• Tipo di impiego	Traduttrice e interprete
• Principali mansioni e responsabilità	Traduzione testi giuridici, medici e tecnici in inglese e tedesco - programmi di traduzione assistita (Star Transit, Across), interpretariato, pratiche amministrative
• Date (da – a)	02/03/2015 – 18/05/2015
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	AFVG Security Srl Aeroporto Ronchi dei Legionari, via Aquileia 46
• Tipo di azienda o settore	Istituto di Vigilanza
• Tipo di impiego	Addetto sicurezza aeroportuale – Guardia Particolare Giurata
• Principali mansioni e responsabilità	Controllo passeggeri, controllo bagagli e merci, emissione pass aeroportuali (programma pass), utilizzo lingue straniere
• Date (da – a)	01/11/2014 – 23/12/2014
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	AR Translations Ulm, Germania – Neue Str. 26
• Tipo di azienda o settore	Agenzia di traduzione
• Tipo di impiego	Traduttrice e interprete
• Principali mansioni e responsabilità	Traduzione testi giuridici, medici e tecnici in inglese e tedesco - programmi di traduzione assistita (Star Transit, Across), interpretariato, pratiche amministrative
• Date (da – a)	02/01/2008 – 31/08/2016
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Libero professionista Monfalcone, via G. Galilei 60
• Tipo di impiego	Traduttrice e interprete
• Principali mansioni e responsabilità	Lingue di lavoro: inglese, tedesco, spagnolo (traduzioni tecnico-scientifiche, mediche, giuridiche, commerciali e letterarie) -Traduttrice giurata presso il Tribunale di Gorizia e Trieste (iscritta all'albo del Tribunale di Gorizia e Trieste) -Traduzione libro medico dall'italiano all'inglese: "La via anteriore mininvasiva nella chirurgia protesica dell'anca" (autori: dott. Vincenzo Alecci, dott. Maurizio Valente) "Minimally Invasive Anterior Approach for Hip Prosthetic Surgery" -Interprete presso Pupin Sergio & C. (s.n.c.) Romans d'Isonzo (Go) Lingue: inglese e tedesco
• Date (da – a)	23/04/2012 – 31/10/2014
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	AFVG Security Srl Aeroporto Ronchi dei Legionari, via Aquileia 46
• Tipo di azienda o settore	Istituto di Vigilanza

<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego <ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego <ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • nome e indirizzo del datore di lavoro • tipo di azienda o settore • tipo di impiego <ul style="list-style-type: none"> • principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego <ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • nome e indirizzo del datore di lavoro • tipo di azienda o settore • tipo di impiego <ul style="list-style-type: none"> • principali mansioni e responsabilità 	<p>Addetto sicurezza aeroportuale – Guardia Particolare Giurata Controllo passeggeri, controllo bagagli e merci, emissione pass aeroportuali (programma pass), utilizzo lingue straniere</p> <p>01/10/2011 – 31/08/2014 ADA – Associazione per i Diritti degli Anziani Monfalcone, via Valentinis 78 Associazione di volontariato Volontaria Impiegata, organizzazione eventi e incontri, verbalizzazione sedute</p> <p>01/05/2010 – 31/01/2011 IAL FVG Monfalcone, via C. Cosulich 20 Ente di formazione Docente Insegnamento lingua inglese - Progetto Europeo</p> <p>31/03/2010 – 01/10/2010 Artisti Associati Soc. Coop. Gorizia, via G. Carducci 71 Associazione Traduttrice e interprete Traduzione testi, attività di interpretariato Lingua di lavoro: tedesco</p> <p>31/01/2009 – 01/12/2010 Lori Srl Monfalcone, via IX Giugno Servizi vari per attività imprenditoriali Telefonista Attività telefonica di informazione su corsi di informatica</p> <p>03/12/2007 – 02/12/2008 Biblioteca Comunale di Monfalcone Monfalcone, via E. Ceriani 10 Ente pubblico Volontaria Servizio Civile Nazionale -Attività di servizio al pubblico, gestione dei prestiti e ricerca bibliografica tramite OPAC Clavis -Corso di formazione sulla nuova versione del software di gestione del catalogo bibliografico – Clavis -Ricollocazione e riordino del materiale bibliografico a scaffale -Traduzione di comunicazioni e missive tra biblioteche -Attività di promozione della lettura per l'infanzia tramite gestione del servizio di prestito presso i centri gioco comunali -Promozione della lettura e del libro per bambini nell'ambito del Progetto nazionale "Nati per leggere" -Attività di intermediazione linguistica nei rapporti con gli utenti di lingua straniera e assistenza agli utenti stranieri (in lingua inglese) in collaborazione con bibliotecari e mediatori culturali -Dal giorno 1° aprile 2008 al giorno 29 maggio 2008 conduzione di un corso introduttivo all'utilizzo di internet rivolto agli utenti della biblioteca</p>
---	--

- Date (da – a) 02/01/2006 – 31/01/2007
- nome e indirizzo del datore di lavoro Ircop Centro Studi Sas
- tipo di azienda o settore Monfalcone, via IX Giugno
- tipo di impiego Istituto regionale
- principali mansioni e responsabilità Docente
- principali mansioni e responsabilità Insegnamento lingue straniere: inglese e spagnolo

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) 2019-2020
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Dipartimento di Scienze Politiche Jean Monnet - Caserta
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Data Mining, Economia delle Aziende Pubbliche, Economia del Settore Pubblico, Diritto Amministrativo Progredito, Diritto Comparato delle Amministrazioni, Diritto Privato, Diritto Tributario, Fondamenti del Diritto Europeo, Governance dei Tributi Locali, Sistemi Informativi per le PP.AA., Diritto Tributario Progredito, Storia delle Istituzioni Politiche
- Qualifica conseguita Laurea Magistrale in Scienze e Tecniche delle Amministrazioni Pubbliche
- Qualifica conseguita Conseguita in data 22/10/2020
- Qualifica conseguita Votazione conseguita: 110/110
- Qualifica conseguita Titolo tesi “Livello di qualità attesa con il capitolato negli appalti di servizi: rapporto tra normativa pubblica e privata e obbligo di uso dei mezzi di comunicazione elettronici nello svolgimento delle procedure di aggiudicazione”
- Date (da – a) 2007-2009
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Trieste
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio SSLMIT – Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Traduzioni letterarie e tecnico scientifiche; ottima conoscenza inglese, tedesco e spagnolo
- Qualifica conseguita Laurea Specialistica in Traduzione
- Date (da – a) 2003-2006
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Trieste
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio SSLMIT – Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Traduzioni e interpretariato; lingue di studio: tedesco, spagnolo e cinese
- Qualifica conseguita Laurea Triennale in Traduzione e Interpretazione
- Date (da – a) 1998-2003
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Scientifico Statale Michelangelo Buonarroti di Monfalcone
- Qualifica conseguita Diploma indirizzo scientifico

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ITALIANO

ALTRE LINGUE

INGLESE

- Capacità di lettura ECCELLENTE
- Capacità di scrittura ECCELLENTE
- Capacità di espressione orale ECCELLENTE

CERTIFICATO DI INGLESE MEDICO OTTENUTO ALL'UNIVERSITÀ DI ULM IN GERMANIA

TEDESCO

- Capacità di lettura ECCELLENTE
- Capacità di scrittura ECCELLENTE
- Capacità di espressione orale ECCELLENTE

CERTIFICATO DI TEDESCO OTTENUTO ALL'EUROPA KOLLEG KASSEL IN GERMANIA

SPAGNOLO

- Capacità di lettura ECCELLENTE
- Capacità di scrittura ECCELLENTE
- Capacità di espressione orale ECCELLENTE

CERTIFICATO DI SPAGNOLO OTTENUTO ALL'UNIVERSITÀ INTERNAZIONALE MENÉNDEZ PELAYO IN SPAGNA

CAPACITÀ E COMPETENZE**RELAZIONALI**

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Ottime capacità relazionali, supporto al team di lavoro

CAPACITÀ E COMPETENZE**ORGANIZZATIVE**

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Ottime competenze gestionali

CAPACITÀ E COMPETENZE**TECNICHE**

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Ottima conoscenza del Pacchetto Office: Word, Excel, Power Point, Access

Ottima conoscenza motori navigazione internet

Conseguimento certificato ECDL (European Computer Driving Licence) presso l'Università degli Studi di Trieste – anno 2009

PATENTE O PATENTI**B****ULTERIORI INFORMAZIONI****PARTECIPAZIONE A CORSI / SEMINARI / CONVEGNI**

- 30/03/2023 Corso di formazione "Formazione obbligatoria art.37 D.L.vo 81/08: modulo generale"
Ente organizzatore: Comune di Trieste
- 30/01/2023 Corso online "La gestione degli impianti sportivi. Concessioni e convenzioni. Il riassetto dopo il Decreto Legislativo n.38/2021"
Formazione elearning Maggioli
- 23/01/2023 Webinar "Formazione applicativo NOLO++"
Ente organizzatore: Comune di Trieste
- 17/01/2023 Corsi di formazione "Applicativo di contabilità Sicraweb: funzionalità e modalità di utilizzo";
"La gestione della fatturazione attiva"
Ente organizzatore: Comune di Trieste
- 09/11/2022 Webinar "Risoluzione, recesso, definizione delle controversie, contenzioso"
Ente organizzatore: Fondazione Ifel
- 02/11/2022 Webinar "La verifica delle autocertificazioni, l'aggiudicazione dell'appalto e la stipulazione del contratto"
Ente organizzatore: Fondazione Ifel
- 26/10/2022 Webinar "La verifica dell'anomalia e di congruità delle offerte"
Ente organizzatore: Fondazione Ifel

19/10/2022	Webinar "I criteri di aggiudicazione dell'appalto: l'offerta economica e i costi nel ciclo di vita" Ente organizzatore: Fondazione Ifel
17/10/2022	Webinar "I criteri di aggiudicazione dell'appalto: l'offerta tecnica" Ente organizzatore: Fondazione Ifel
29/09/2022	"IL REGOLAMENTO EUROPEO SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI - GDPR" Ente organizzatore: Comune di Trieste
14/09/2022	Webinar "Le garanzie e le tutele assicurative" Ente organizzatore: Fondazione Ifel
26/07/2022	"PA - Formazione ANCI F.V.G. e T.A.A.-La Nuova Piattaforma ACQUISTI IN RETE PA" ANCI F.V.G.
03/12/2021	Webinar specialistico "Il DURC di congruità" nell'ambito del "Piano nazionale di formazione per l'aggiornamento professionale del RUP" Ente organizzatore: Fondazione Ifel
30/11/2021	Webinar specialistico "Pari opportunità generazionali e di genere negli affidamenti PNRR" nell'ambito del "Piano nazionale di formazione per l'aggiornamento professionale del RUP" Ente organizzatore: Fondazione Ifel
25/06/2021	Corso di formazione (FAD) "L'esecuzione del contratto ed il direttore dell'esecuzione. Approfondimenti da parte di due punti di vista: quello dell'avvocato e quello dell'ingegnere". Ente organizzatore: ESSITY ITALY S.P.A.
31/01/2020	Corso di aggiornamento "Condivisione modalità operative per l'utilizzo di ITERATTI" Ente organizzatore: Azienda Sanitaria Universitaria Giuliano Isontina
29/01/2020	Seminario "Formazione / avviamento NSO" Ente organizzatore: Insiel Spa
04/11/2019	Corso di formazione "Corso di preparazione al concorso pubblico n. 14 coll. amministrativi cat. D – AREA WELFARE" Ente organizzatore: UIL FPL
30/10/2019	Corso di formazione "Novità in materia di appalti pubblici: l'esecuzione dei contratti di appalto di servizi e service in un'Azienda sanitaria" Ente organizzatore: Azienda Sanitaria Universitaria Integrata di Trieste
15/10/2019	Corso di formazione "L'accordo quadro quale strumento per semplificare l'acquisizione di beni e servizi" Ente organizzatore: Azienda Regionale di Coordinamento per la Salute
14/10/2019	Corso di formazione "Novità in materia di appalti pubblici: l'esecuzione dei contratti di appalto di servizi e service in un'Azienda sanitaria" Ente organizzatore: Azienda Sanitaria Universitaria Integrata di Trieste
27/09/2019	Corso di formazione "Nodo di Smistamento degli Ordini d'Acquisto delle Amministrazioni Pubbliche" Ente organizzatore: Insiel Spa
11/09/2019	Corso di formazione "Nodo di Smistamento degli Ordini d'Acquisto delle Amministrazioni Pubbliche" Ente organizzatore: Insiel Spa
20/06/2019	Corso di formazione "Logistica distributiva centralizzata e logistica di reparto. Esperienze di integrazione per una supply chain sanitaria efficiente" Ente organizzatore: Azienda Regionale di Coordinamento per la Salute
13/06/2019	Corso di formazione "Utilizzo ADWEB e adozione dei provvedimenti ex art. 23 del D.Lgs. 33/2013" Ente organizzatore: Azienda per l'Assistenza Sanitaria n.2 "Bassa Friulana-Isontina"
07/06/2019	Corso di formazione "La formazione specifica dei lavoratori a basso rischio" Ente organizzatore: Azienda per l'Assistenza Sanitaria n.2 "Bassa Friulana-Isontina"

- 10/05/2019 Convegno "Il Codice dei contratti a tre anni dall'entrata in vigore: luci, ombre e prospettive future"
Ente organizzatore: Confcooperative Friuli-Venezia Giulia
- 01/11/2015–08/02/2016 Corso di lingua straniera dal titolo "Inglese medico" - Università di Ulm, Germania
- 2015 – 2016 Facoltà di Medicina Molecolare, Università di Ulm, Germania
Esami sostenuti: Biochimica e Biologia molecolare, Problematiche nell'ambito della Medicina molecolare, Anatomia, Matematica, Fisica, Chimica degli Elementi, Stage Laboratorio
- 01/11/2005–23/11/2005 Corso di lingua straniera dal titolo "Corso di lingua spagnola, livello avanzato"
Università Internazionale Menéndez Pelayo, Santander, Spagna
- 06/09/2004–17/09/2004 Corso di lingua straniera dal titolo "Corso intensivo di tedesco, livello avanzato"
Europa-Kolleg-Kassel, Germania

ALTRO

- Anni 2017-2018 Impiegata volontaria / addetta alla contabilità presso la UIL Pensionati di Monfalcone; attività svolte: pratiche amministrative varie e contabilità
- Anni 2012-2018 Membro Direttivo provinciale UIL Pensionati Provincia di Gorizia
- Anni 2013-2016 Coordinatrice sezione monfalconese ANVGD (Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia)
- Anni 2011-2016 Volontaria e membro del Direttivo provinciale ADA (Associazione per i Diritti degli Anziani) di Gorizia